



Suplemento Del Desarrollo
Del Niño

***FATHERS WHO LIVE OUTSIDE THE HOME
OF THE TARGET CHILD
Child Questionnaire***

The University of Michigan
Survey Research Center
Institute for Social Research
Ann Arbor, MI 48106

SAMPLE LABEL

INTERVIEWER LABEL

Esta entrevista es completamente voluntaria y confidencial. Si llegásemos a alguna pregunta a la cual no desea contestar, por favor dígamelo y continuaremos con la siguiente pregunta. Sus respuestas serán completamente confidenciales.

THIS STATEMENT MUST BE READ TO ALL RESPONDENTS

Date of IW: _____
Length of IW: _____
Length of Edit: _____

SEE PRIMARY CAREGIVER CHILD BOOKLET, IS CHILD IN SCHOOL OR KINDERGARTEN? Yes No

CHILD NAME LABEL

SECTION A

A0. **EXACT TIME NOW:** _____

A1. Aproximadamente, ¿qué tan lejos de (CHILD) vive Ud.?

_____ (ACTUAL OR ESTIMATED MILES)

A2. ¿Cuántas veces habla Ud. con la madre de (CHILD) acerca de (él/ella)? ¿Diría Ud. que varias veces por semana, aproximadamente una vez por semana, una a tres veces por mes, varias veces por año, aproximadamente una vez por año, o menos de una vez por año?

1. SEVERAL TIMES
A WEEK

2. ABOUT ONCE
A WEEK

3. 1-3 TIMES
A MONTH

4. SEVERAL TIMES
A YEAR

5. ABOUT ONCE
A YEAR

6. LESS THAN
ONCE A YEAR

7. [IF VOL] NEVER

A3. ¿En qué mes y año vivió Ud. la última vez con (CHILD)?

MONTH

YEAR

NEVER LIVED WITH CHILD

A4. ¿En qué mes y año vio Ud. la última vez a (CHILD)?

(MONTH)

(YEAR)

HAS NEVER SEEN CHILD

 NEXT PAGE, A7

A5. ¿Cuántas veces ve o habla Ud. con (CHILD)? ¿Diría Ud. que varias veces por semana, aproximadamente una vez por semana, una a tres veces por mes, varias veces por año, aproximadamente una vez por año, o menos de una vez por año?

1. SEVERAL TIMES
A WEEK

2. ABOUT ONCE
A WEEK

3. 1-3 TIMES
A MONTH

4. SEVERAL TIMES
A YEAR

5. ABOUT ONCE

6. LESS THAN

7. [IF VOL]

A YEAR

ONCE A YEAR

NEVER

~~4~~ NEXT PAGE, A7

A6. ¿En 1996 aproximadamente cuántos días pasó (CHILD) en realidad con Ud.?

_____ DAYS

SEE A2, PAGE 1



1. R SPOKE WITH CHILD'S MOTHER ONCE A YEAR OR LESS

(A2 CODED 5, 6 OR 7) ? GO TO A11



2. R SPOKE WITH CHILD'S MOTHER MORE THAN ONCE A YEAR

(A2 CODED 1, 2, 3, OR 4)

A7. INTERVIEWER CHECKPOINT

?

A8. ¿Cuánta influencia tiene Ud. en tomar decisiones acerca de asuntos así como educación, religión, y atención médica para (CHILD)? ¿Diría Ud. que ninguna, alguna, o mucha?

1. NONE

2. SOME

3. A GREAT DEAL

A9. Por favor dígame si Ud. y la madre de (CHILD) tienen conflictos sobre cada uno de los siguientes asuntos con frecuencia, algunas veces, casi nunca o nunca?

	OFTEN	SOME-TIMES	HARDLY EVER	NEVER
a. Donde (CHILD) vive. (¿Tiene Ud. y la madre de (CHILD) conflictos sobre esto <u>con frecuencia</u> , <u>algunas veces</u> , <u>casi nunca</u> o <u>nunca</u> ?)	1	2	3	4
b. Como (él/ella) es criad(o/a).	1	2	3	4
c. Como disciplinar a (CHILD).	1	2	3	4
d. Como gasta Ud. dinero en (CHILD).	1	2	3	4
e. Como gasta ella dinero en (CHILD).	1	2	3	4
f. La cantidad de tiempo que ella dedica a (CHILD). (¿Tiene Ud. y la madre de (CHILD) conflictos sobre esto <u>con frecuencia</u> , <u>algunas veces</u> , <u>casi nunca</u> o <u>nunca</u> ?)	1	2	3	4
g. El uso de alcohol y drogas de la madre de	1	2	3	4

		OFTEN	SOME-TIMES	HARDLY EVER	NEVER
	(CHILD).				
h.	Los amigos con los que la madre de (CHILD) pasa su tiempo.	1	2	3	4
i.	Las visitas de (CHILD) con Ud.	1	2	3	4
j.	La contribución de la madre hacia el mantenimiento de (CHILD).	1	2	3	4

A10. A10. ¿Hizo Ud. alguna de las siguientes cosas por (CHILD) durante el año pasado?

		YES	NO
a.	Comprarle ropa, juguetes o regalos.	1	5
b.	Pagar por excursiones (camp) o lecciones.	1	5
c.	Llevar a (CHILD) de vacaciones.	1	5
d.	Pagar por gastos dentales o médicos que no están asegurados.	1	5
e.	Pagar por el seguro médico de (CHILD).	1	5
f.	¿Algunas otras cosas? (ESPECIFIQUE): _____	1	5

A11. En seguida, le voy a leer algunas declaraciones acerca de la educación de los niños. Pensando acerca de (CHILD), por favor indique en una escala del 1-5 el número que mejor describe que tan cierta es cada una de ellas, donde el uno significa nada cierto, 5 significa completamente cierto, y 2, 3 y 4 están en algún lugar en medio.

		NOT AT ALL TRUE				COMPLETELY TRUE
a.	Comparado con la mayoría de los niños, parece que es más difícil cuidar a mi hij(o/a).	1	2	3	4	5
b.	Hay algunas cosas que (él/ella) hace que en realidad me molestan mucho.	1	2	3	4	5
c.	Me doy cuenta que estoy sacrificando más mi vida para satisfacer las necesidades de	1	2	3	4	5

	NOT AT ALL TRUE				COMPLETELY TRUE
(CHILD) de lo que esperaba.					
d. Seguido me siento enojad(o/a) con (CHILD).	1	2	3	4	5
e. Mi vida sería mucho mejor si no tuviera a (CHILD).	1	2	3	4	5

A12. ¿Cuánta educación espera Ud. que (CHILD) complete?

01. 11TH GRADE OR LESS	02. GRADUATE FROM HIGH SCHOOL	03. POST-HIGH SCHOOL VOCATIONAL TRAINING
04. SOME COLLEGE	05. GRADUATE FROM 2 YEAR COLLEGE WITH ASSOCIATE'S DEGREE	06. GRADUATE FROM 4 YEAR COLLEGE
07. MASTER'S DEGREE OR TEACHING CREDENTIAL PROGRAM	08. MD, LAW, PHD, OR OTHER DOCTORAL DEGREE	

SEE A6, PAGE 2



1. A6 IS BLANK OR CHILD SPENT 0-11 DAYS WITH DAD IN 1996

? EXACT TIME NOW: _____

GO TO NEXT CHILD BOOKLET (IF ANY), OR TO HOUSEHOLD BOOKLET



2. CHILD SPENT 12+ DAYS WITH DAD

B0. INTERVIEWER CHECKPOINT

?

B1. ¿Tomó Ud. clases para aprender a criar a sus hijos antes de que (CHILD) naciera, inmediatamente después que nació (CHILD), durante los primeros años de (CHILD), en algún otro tiempo, o nunca tomó clases para aprender a criar a sus hijos? **(CHECK ALL THAT APPLY)**

A. PRIOR TO THE TIME OF CHILD'S BIRTH

B. RIGHT AFTER CHILD'S BIRTH

C. DURING CHILD'S FIRST FEW YEARS

D. NEVER

E. OTHER TIME (SPECIFY):

B2. ¿Cómo aprendió Ud. a criar a sus hijos...

		YES	NO
a.	de su madre?	1	5
b.	de su padre o persona que representó al padre?	1	5
c.	de su abuela?	1	5
d.	de sus amigos?	1	5
e.	en libros?	1	5
f.	experiencias personales, por ejemplo, ser niñera cuando era adolescente?	1	5
g.	clases, por ejemplo, según el método Lamaze, y otros cursos en la escuela?	1	5

h.	televisión, o videos?	1	5
i.	método de tanteos, experimentos?	1	5
j.	de algún otro modo? (Especifique):_____	1	5

- B3. ¿Cuántas veces le dedica Ud. tiempo a (CHILD) en cada una de las siguientes actividades? ¿Diría Ud. que nada, aproximadamente una vez por año, varias veces por año, de una a tres veces por mes, aproximadamente una vez por semana, varias veces por semana?

	NOT AT ALL	ABOUT ONCE A YEAR	SEVERAL TIMES A YEAR	1 TO 3 TIMES A MONTH	ABOUT ONCE A WEEK	SEVERAL TIMES A WEEK
a. Actividades de tiempo libre tal como comida campestre (picnic), cine, deportes, o visitar a amigos de la familia.	1	2	3	4	5	6
b. Actividades religiosas.	1	2	3	4	5	6
c. Conversar, trabajar en un proyecto, o jugar juntos.	1	2	3	4	5	6
d. Escuela u otras actividades organizadas.	1	2	3	4	5	6

B4. INTERVIEWER CHECKPOINT

SEE A4, PAGE 1



1. R HAS SEEN CHILD IN LAST MONTH  NEXT PAGE, B5



TO P. 8, B7

2. R HAS NOT SEEN CHILD IN LAST MONTH  TURN

B5. Aproximadamente, ¿cuántas veces en el mes pasado:

	NOT IN THE PAST MONTH	1 OR 2 TIMES IN THE PAST MONTH	ABOUT ONCE A WEEK	SEVERAL TIMES A WEEK	EVERY DAY
a. ha usted abrazado o mostrado afecto a su hij(o/a)? ¿Diría Ud. que <u>nada en el mes pasado, una o dos veces en el mes pasado, aproximadamente una vez por semana, varias veces por semana, o todos los días?</u>	1	2	3	4	5
b. le ha usted dicho a (CHILD) que (lo/la) ama?	1	2	3	4	5
c. ha usted pasado tiempo con (CHILD) haciendo una de sus actividades favoritas?	1	2	3	4	5
d. ha usted bromeado o jugado con (CHILD)?	1	2	3	4	5
e. ha usted hablado con (él/ella) acerca de cosas en las que (él/ella) está muy interesad(o/a)?	1	2	3	4	5
f. le ha usted dicho a (CHILD) que le agradecía mucho lo que (él/ella) había hecho?	1	2	3	4	5

- B6. Ahora me gustaría preguntarle acerca de cosas que Ud. y (CHILD) hicieron junt(os/as) el mes pasado. Estas cosas las podrían haber hecho junt(os/as) en cualquier lugar, no tienen que haber sido hechas en la casa. En cada una por favor dígame si no la hizo ni una vez el mes pasado con (CHILD), la hizo una o dos veces en el mes pasado, aproximadamente una vez por semana, varias veces por semana, todos los días.

(¿Cuántas veces?)

	NOT IN THE PAST MONTH	1 OR 2 TIMES IN THE PAST MONTH	ABOUT ONCE A WEEK	SEVERA L TIMES A WEEK	EVERY DAY
a. lavaron y doblaron ropa junt(os/as)?	1	2	3	4	5
b. lavaron platos junt(os/as)?	1	2	3	4	5
c. fue a la tienda con (CHILD)?	1	2	3	4	5
d. vio libros o leyó cuentos con (él/ella)?	1	2	3	4	5
e. platicó con (él/ella) acerca de su familia?	1	2	3	4	5
f. prepararon comida junt(os/as) (no la hizo ni una vez el mes pasado con (CHILD), la hizo una o dos veces en el mes pasado, aproximadamente una vez por semana, varias veces por semana, todos los días?)	1	2	3	4	5
g. hicieron arte y oficios junt(os/as)?	1	2	3	4	5
h. jugaron deportes o hicieron actividades al aire libre junt(os/as)?	1	2	3	4	5
i. limpiaron la casa junt(os/as)?	1	2	3	4	5
j. construyeron o repararon algo junt(os/as)?	1	2	3	4	5
k. trabajó o jugó en una computadora o jugó videojuegos con (CHILD)?	1	2	3	4	5
l. trabajó en tareas escolares con (él/ella)?	1	2	3	4	5
m. jugó un juego de mesa o un juego de cartas o hizo algún rompecabezas con (él/ella)?	1	2	3	4	5



1. CHILD IS AGE 3-12



2. CHILD IS AGE 0-2 ✎ EXACT TIME NOW: _____

GO TO NEXT
CHILD BOOKLET (IF ANY) OR TO
HOUSEHOLD BOOKLET.

B7. INTERVIEWER CHECKPOINT

B8. ?
En la siguiente serie de declaraciones, dígame si éstas son ciertas con frecuencia, ciertas algunas veces, o no son ciertas según el comportamiento de (CHILD).

	OFTEN TRUE	SOMETIMES TRUE	NOT TRUE
a. (El/ella) tiene cambios repentinos de humor o emoción.	1	2	3
b. (El/ella) cree o se queja de que nadie (lo/la) ama.	1	2	3
c. (El/ella) es muy excitable, tens(o/a) y nervios(/a)o.	1	2	3
d. (El/ella) engaña o dice mentiras.	1	2	3
e. (El/ella) es muy tímido(o/a) o inquiet(o/a).	1	2	3
f. (El/ella) (arguye demasiado/contradice todo).	1	2	3
g. (El/ella) no puede reflexionar profundamente, no puede prestar atención por mucho rato. (¿Es esto <u>cierto con frecuencia</u> , <u>cierto algunas veces</u> , o <u>no es cierto</u> de (CHILD)?)	1	2	3
h. (El/ella) se confunde fácilmente, parece estar confundido(o/a).	1	2	3

	OFTEN TRUE	SOMETIMES TRUE	NOT TRUE
i. (El/ella) abusa o es cruel o mal(o/a) a otros.	1	2	3
j. (El/ella) es desobediente.	1	2	3
k. Parece que (él/ella) no esta arrepentid(o/a) después de portarse mal.	1	2	3
l. (El/ella) no puede llevarse bien con otros ni ños.	1	2	3
m. (El/ella) es impulsiv(o/a), o actúa sin pensar.	1	2	3
n. (El/ella) se siente sin valor o inferior.	1	2	3
o. Los otros niños no (lo/la) quieren a (él/ella). (¿Es esto cierto con frecuencia, cierto algunas veces, o no es cierto de (CHILD)?)	1	2	3
p. (El/ella) tiene mucha dificultad en olvidar ciertos pensamientos de su mente [INTERVIEWER IF NEEDED, ADD "tiene obsesiones."]	1	2	3
q. (El/ella) es inquiet(o/a) o demasiado activ(o/a), no puede sentarse quiet(o/a).	1	2	3
r. (El/ella) es obstinad(o/a) malhumorad(o/a), o irritable.	1	2	3
s. (El/ella) tiene un temperamento muy fuerte y se enoja fácilmente.	1	2	3
t. (El/ella) se siente infeliz, triste o deprimid(o/a).	1	2	3
u. (El/ella) es reservad(o/a), no participa en actividades con otros niños.	1	2	3
v. (El/ella) rompe cosas a propósito o destruye deliberadamente sus propias cosas o las de otros.	1	2	3
w. (El/ella) se apega a los adultos.	1	2	3
x. (El/ella) llora mucho. (¿Es esto cierto con frecuencia, cierto algunas veces, o no es cierto de (CHILD)?)	1	2	3
y. (El/ella) requiere mucha atención.	1	2	3
z. (El/ella) es muy dependiente de otros.	1	2	3
aa. (El/ella) cree que todo mundo le quiere hacer daño.	1	2	3
bb. (El/ella) se pasa el tiempo con niñ(os/as) que se meten en problemas.	1	2	3
cc. (El/ella) es callad(o/a), todo guarda para sí mism(o/a).	1	2	3

	OFTEN TRUE	SOMETIMES TRUE	NOT TRUE
dd. (El/ella) se preocupa demasiado.	1	2	3

B9. Pensando en (CHILD), por favor dígame cuánto cada declaración le puede ser aplicada a (CHILD) en una escala del 1-5, donde uno significa “nada como mi hij(o/a),” 5 significa “completamente como mi hij(o/a),” y 2,3 y 4 están en algún lugar en medio.

	NOT AT ALL LIKE CHILD				TOTALLY LIKE CHILD
a. Es alegre, feliz.	1	2	3	4	5
b. Espera por su turno en juegos y otras actividades.	1	2	3	4	5
c. Hace trabajo limpio, meticulouso.	1	2	3	4	5
d. Es curios(o/a) y le gusta investigar, le gusta tener nuevas experiencias.	1	2	3	4	5
e. Piensa antes de actuar, no es impulsiv(o/a).	1	2	3	4	5
f. Se lleva bien con otros niños.	1	2	3	4	5
g. Usualmente hace lo que se le pide que haga.	1	2	3	4	5
h. Puede olvidar que estaba enojado rápidamente.	1	2	3	4	5
i. Es admirad(o/a) y apreciad(o/a) por otros niños.	1	2	2	4	5
j. Trata de hacer cosas por sí mism(o/a), es independiente.	1	2	3	4	5

SEE INSIDE OF FACESHEET

B10. INTERVIEWER CHECKPOINT



1. CHILD IS IN SCHOOL OR KINDERGARTEN



2. CHILD IS NOT IN SCHOOL OR KINDERGARTEN ✎ TURN TO P. 13,

B16

?

B11. El siguiente grupo de preguntas es acerca de (la enseñanza/programa de educación escolar) de (CHILD) y de algunas actividades en las que Ud. pueda haber participado.

	YES	NO
a. Antes de comenzar el año escolar, ¿obtuvo Ud. información acerca de quién iba a ser maestr(o/a) de (CHILD)?	1	5
b. ¿Conoció a (el/la) maestr(o/a) de (CHILD)?	1	5
c. ¿Había más de un maestr(o/a) que le podría haber sido asignad(o/a) a (CHILD) en su grado actual o por su edad?	1	5
d. ¿Requirió Ud. (algún/alguna) maestr(o/a) en particular para (CHILD)?	1	5

B12. Durante el año escolar actual, ¿cuántas veces ha Ud. participado en alguna de las siguientes actividades en la escuela de (CHILD)? ¿Sería nunca en el año actual, una vez, o más de una vez?

	NOT IN THE CURRENT SCHOOL YEAR	ONCE	MORE THAN ONCE
a. ¿Ofreció Ud. su tiempo como voluntari(o/a) en la sala de clase, la oficina de la escuela, o en la biblioteca?	1	2	3
b. ¿Tuvo una conferencia con (el/la) maestr(o/a) de (CHILD)?	1	2	3
c. ¿Tuvo una conferencia con (el/la) director(a) de (CHILD)?	1	2	3
d. ¿Tuvo una conversación informal con (el/la) maestr(o/a) de (CHILD)?	1	2	3
e. ¿Tuvo una conversación informal con (el/la) director(a) de (CHILD)?	1	2	3
f. ¿Hizo alguna presentación en la clase de (CHILD)? (¿ <u>Nunca en el año actual</u> , <u>una vez</u> , o <u>más de una vez</u> ?)	1	2	3
g. ¿Observó su sala de clase?	1	2	3
h. ¿Asistió a algún evento escolar en el que			

	NOT IN THE CURRENT SCHOOL YEAR	ONCE	MORE THAN ONCE
(CHILD) participó, así como un drama, evento deportivo o un concierto?	1	2	3
i. ¿Asistió a algún evento escolar en el que (CHILD) no participó?	1	2	3
j. ¿Asistió a una junta del PTA o alguna otra organización?	1	2	3
k. ¿Se encontró con algún consejero de la escuela?	1	2	3

- B13. Voy a leer una lista de motivos por los que le es difícil a un padre o madre tomar parte en las actividades y tareas escolares del niño. ¿Cuántas veces le ha sido a Ud. difícil tomar parte en las actividades o tareas de su hij(o/a) por causa de una de las siguientes declaraciones? ¿Diría Ud. que nunca en el año actual, una vez, o más de una vez?

	NOT IN THE CURRENT SCHOOL YEAR	ONCE	MORE THAN ONCE	IF VOL: INAP
a. ¿Cuántas veces le ha sido difícil tomar parte en algo debido a su horario de trabajo?	1	2	3	N
b. ¿Por falta de información proporcionada por la escuela?	1	2	3	N
c. ¿Dificultad en entender la tarea?	1	2	3	N
d. ¿La información enviada por la escuela está en un idioma que Ud. no entiende?	1	2	3	N
e. ¿Cuántas veces le ha sido difícil participar por falta de transportación?	1	2	3	N
f. ¿El personal de la escuela no toma en serio sus preocupaciones?	1	2	3	N
g. ¿Llamadas telefónicas al personal de la escuela no son regresadas?	1	2	3	N
h. ¿Problemas de cuidado de niño?	1	2	3	N
i. ¿Hay algún otro motivo o causa por el que le es difícil participar? (ESPECIFIQUE): _____ —	1	2	3	N

- B14. Desde el principio del año escolar, por favor dígame cuántas veces discutió lo siguiente con (CHILD)?, ¿Diría Ud. que nunca, raramente, de vez en cuando, o regularmente?

	NEVER	RARELY	OCCASIONALL Y	REGULARLY
a. ¿Actividades escolares o eventos de particular interés a (CHILD)?	1	2	3	4
b. ¿Cosas que (CHILD) ha estudiado en su clase?	1	2	3	4
c. ¿Experiencias de (CHILD) en la escuela?	1	2	3	4

- B15. Por favor dígame si las siguientes dos declaraciones acerca de (CHILD) son ciertas con frecuencia, ciertas algunas veces, o no son ciertas.

	OFTEN TRUE	SOMETIMES TRUE	NOT TRUE
a. (El/Ella) es desobediente en la escuela.	1	2	3
b. (El/Ella) tiene problemas con los maestros, no puede llevarse bien con ellos.	1	2	3

- B16. Ahora piense acerca de como van las cosas en general en la vida de (CHILD). Por favor clasifique cada una de las siguientes partes de la vida de (CHILD) ya sea excelente, buena, regular, o mala. Primero...

	EXCELLENT	GOOD	FAIR	POOR	IF VOL: INAP
a. Su salud.	1	2	3	4	N
b. Sus amistades.	1	2	3	4	N
c. La relación entre Ud. y (él/ella).	1	2	3	4	N
d. Sus sentimientos acerca de sí mism(o/a).	1	2	3	4	N
e. Su perspectiva hacia el futuro.	1	2	3	4	N
f. Sus relaciones con sus hermanos, hermanas, u otros niños con los que (él/ella) vive.	1	2	3	4	N
g. Su relación con su maestr(o/a) o persona que (lo/la) cuida.	1	2	3	4	N
h. Su relación con su madre.	1	2	3	4	N

B17. ¿Cuántos amigos íntimos tiene (CHILD)?

_____ (NUMBER OF CLOSE FRIENDS)

B18. ¿Cuántos de los amigos íntimos de (CHILD) conoce Ud. de vista y por nombre y apellido? ¿Los conoce Ud. a todos ellos, la mayoría de ellos, aproximadamente la mitad, sólo algunos, o ninguno?

1. ALL OF THEM

2. MOST OF THEM

3. ABOUT HALF

4. ONLY A FEW

5. NONE OF THEM

B19. Cuando (CHILD) está con Ud. aproximadamente, ¿cuántas veces sabe Ud. con quien está (CHILD) cuando (él/ella) no está en la casa? ¿Diría Ud. que sabe con quien está (él/ella) todo el tiempo, la mayoría del tiempo, algunas veces o solo raramente?

1. ALL OF
THE TIME

2. MOST OF
THE TIME

3. SOME OF
THE TIME

4. ONLY RARELY

5. [IF VOL.] CHILD NEVER STAYS WITH ME

B20. EXACT TIME NOW: _____

**GO TO NEXT CHILD BOOKLET (IF ANY)
OR TO HOUSEHOLD BOOKLET.**

SECTION C: INTERVIEWER OBSERVATIONS

- C1. Please provide a few words about this interview which might help editors and coders understand any **potentially confusing situations**.

- C2. Elaborate on any **ambiguous or conflicting information** in this interview that you want editors and coders to know about.

- C3. How would you describe the interview situation? Please add any other clarifying remarks that will be helpful to editors or coders when this interview is processed. If this R should be **recontacted for missing information** from Ann Arbor, is there something else we should be aware of?

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

P. 167/457563
1997

$J(s)$